



ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2024/882

z 18. marca 2024,

ktorým sa mení rozhodnutie 2010/231/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Somálsku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 26. apríla 2010 prijala rozhodnutie 2010/231/SZBP ⁽¹⁾.
- (2) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov (BR OSN) 1. decembra 2023 prijala rezolúciu č. 2713 (2023). Touto rezolúciou sa zavádza všeobecné a úplné embargo na všetky dodávky zbraní a vojenského vybavenia skupine aš-Šabáb v Somálsku. V rezolúcii BR OSN č. 2713 (2023) sa tiež stanovuje povinnosť pre všetky štáty prijať na účely predchádzania tomu, aby skupina aš-Šabáb a ďalší aktéri zamýšľajúci oslabovať mier a bezpečnosť v Somálsku a regióne získavali zbrane a muníciu, potrebné opatrenia na zabránenie všetkým dodávkam zbraní, munície a vojenského vybavenia do Somálska vrátane zákazu financovania všetkých nákupov a dodávok zbraní, munície a vojenského vybavenia, a stanovuje sa v nej, že tieto opatrenia sa nevzťahujú na zásielky alebo dodávky vláde Somálskej federatívnej republiky (GFRS), somálskej národnej armáde (SNA), Národnej spravodajskej a bezpečnostnej agentúre (NISA), somálskemu národnému policajnému zboru (SNPF) alebo somálskemu väzenskému zboru.
- (3) BR OSN 1. decembra 2023 prijala aj rezolúciu č. 2714 (2023), ktorou sa zrušuje zbrojné embargo voči Somálskej federatívnej republike predtým zavedené podľa rezolúcie BR OSN č. 733 (1992).
- (4) Rozhodnutie 2010/231/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Na vykonanie určitých opatrení v tomto rozhodnutí je potrebná ďalšia činnosť Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2010/231/SZBP sa mení takto:

1. Názov sa nahrádza takto:

„Rozhodnutie Rady 2010/231/SZBP z 26. apríla 2010 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Somálsku“;

2. Článok 1 sa nahrádza takto:

„Článok 1

1. Priame alebo nepriame dodávky, predaj alebo transfer zbraní a súvisiaceho materiálu všetkých typov vrátane zbraní a munície, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre uvedené položky do Somálska príslušníkmi členských štátov alebo z území členských štátov sú zakázané, a to bez ohľadu na to, či ich pôvod je, alebo nie je na území členských štátov.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2010/231/SZBP z 26. apríla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Somálsku a o zrušení spoločnej pozície 2009/138/SZBP (Ú. v. EÚ L 105, 27.4.2010, s. 17).

2. Priame alebo nepriame poskytovanie technického poradenstva, finančnej alebo inej pomoci alebo odbornej prípravy týkajúcej sa vojenských činností, vrátane najmä odborných školení a technickej pomoci, ktoré sa týkajú zaobstarania, výroby, údržby alebo používania položiek uvedených v odseku 1, Somálsku sa štátnym príslušníkom členských štátov alebo z území členských štátov zakazuje.

3. Odseky 1 a 2 sa nevzťahujú na:

- a) dodávky, predaj alebo transfer zbraní alebo súvisiaceho materiálu všetkých typov a priame alebo nepriame poskytovanie technického poradenstva, finančnej alebo inej pomoci alebo odbornej prípravy v súvislosti s vojenskými činnosťami vláde Somálskej federatívnej republiky (GFRS), somálskej národnej armáde (SNA), Národnej spravodajskej a bezpečnostnej agentúry (NISA), somálskemu národnému policajnému zboru (SNPF) alebo somálskemu väzenskému zboru; alebo
- b) dodávky, predaj alebo transfer zbraní a súvisiaceho materiálu všetkých typov a priame alebo nepriame poskytovanie technického poradenstva, finančnej alebo inej pomoci alebo odbornej prípravy v súvislosti s vojenskými činnosťami federálnym členským štátom a regionálnym vládam Somálska alebo licencovaným súkromným bezpečnostným službám pôsobiacim v Somálsku; dodávka položiek uvedených v prílohách II a III a poskytovanie technického poradenstva, finančnej alebo inej pomoci alebo odbornej prípravy v súvislosti s vojenskými činnosťami podliehajú príslušným požiadavkám na schválenie alebo oznámenie, a to takto:
 - i) dodávky, predaj alebo transfer zbraní a súvisiaceho materiálu všetkých typov uvedených v prílohe II federálnym členským štátom a regionálnym vládam Somálska alebo licencovaným súkromným bezpečnostným spoločnostiam pôsobiacim v Somálsku, aby zaistili bezpečnosť medzinárodných a obchodných priestorov a personálu v Somálsku, sa môžu poskytnúť v prípade, že výbor Bezpečnostnej rady OSN podľa rezolúcie č. 2713 (2023) o skupine aš-Šabáb (ďalej len „sankčný výbor“) do piatich pracovných dní od prijatia oznámenia od vlády Somálskej federatívnej republiky nerozhodne zamietavo;
 - ii) dodávky, predaj alebo transfer zbraní a súvisiaceho materiálu všetkých typov uvedených v prílohe III federálnym členským štátom a regionálnym vládam Somálska alebo licencovaným súkromným bezpečnostným spoločnostiam pôsobiacim v Somálsku, aby zaistili bezpečnosť medzinárodných a obchodných priestorov a personálu v Somálsku, podliehajú oznámeniu vlády Somálskej federatívnej republiky sankčnému výboru len pre informáciu, a to najmenej päť pracovných dní vopred;
- c) dodávky, predaj alebo transfer zbraní a súvisiaceho materiálu všetkých typov alebo priame alebo nepriame poskytovanie technického poradenstva, finančnej alebo inej pomoci alebo odbornej prípravy v súvislosti s vojenskými činnosťami, ktoré sú určené výhradne na podporu alebo pre potreby personálu Organizácie Spojených národov vrátane misie Organizácie Spojených národov pre pomoc v Somálsku (UNSOM) a podporného úradu OSN v Somálsku (UNSOS);
- d) dodávky, predaj alebo transfer zbraní alebo súvisiaceho materiálu všetkých typov alebo priame alebo nepriame poskytovanie technického poradenstva, finančnej alebo inej pomoci alebo odbornej prípravy v súvislosti s vojenskými činnosťami, ktoré sú určené výhradne na podporu alebo pre potreby prechodnej misie Africkej únie v Somálsku (ATMIS) a krajín prispievajúcich k nej vojenskými jednotkami a policajnými zložkami, ako aj jej strategických partnerov pôsobiacich výhradne v rámci najnovšej strategickej koncepcie operácií Africkej únie (AÚ) a v spolupráci a koordinovane s misou ATMIS;
- e) dodávky, predaj alebo transfer zbraní alebo súvisiaceho materiálu všetkých typov alebo priame alebo nepriame poskytovanie technického poradenstva, finančnej alebo inej pomoci alebo odbornej prípravy v súvislosti s vojenskými činnosťami, ktoré sú určené výhradne na podporu alebo pre potreby činností odbornej prípravy a podporných činností Európskej únie, Turecka, Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska alebo Spojených štátov amerických, ako aj síl akýchkoľvek iných štátov, ktoré majú s vládou Somálskej federatívnej republiky uzavretú dohodu o postavení ozbrojených síl alebo memorandum o porozumení, pokiaľ o existencii takýchto dohôd upovedomia – len na účely informovania – sankčný výbor;
- f) dodávky, predaj alebo transfer ochranného oblečenia vrátane nepriestrelných viest a vojenských heliem, ktoré do Somálska dočasne vyváža personál Organizácie Spojených národov, zástupcovia médií, súkromní bezpečnostní zmluvní partneri alebo humanitárni a rozvojoví pracovníci a sprievodný personál, a to výlučne na ich osobnú potrebu;

- g) dodávky, predaj alebo transfer nesmrtiaceho vojenského vybavenia členskými štátmi, alebo medzinárodnými, regionálnymi alebo subregionálnymi organizáciami, ktoré je určené výhradne na humanitárne alebo ochranné použitie;
- h) vstup do somálskych prístavov na účely dočasných návštev plavidiel prepravujúcich zbrane a vojenské vybavenie na obranné účely, za predpokladu, že takéto predmety zostanú vždy na palube týchto plavidiel.
4. Zakazuje sa dodávať, ďalej predávať, prevádzať alebo dať k dispozícii akékoľvek zbrane alebo vojenské vybavenie, ktoré sa predali alebo poskytli v súlade s článkom 1 ods. 3 písm. a), b), c), d) alebo e), akejkoľvek osobe alebo subjektu, ktoré nie sú v službách príjemcu, ktorému sa pôvodne predali alebo dodali, alebo predávajúcemu alebo dodávajúcemu členskému štátu alebo medzinárodnej, regionálnej alebo subregionálnej organizácii.“
3. V článku 1c sa odseky 3 a 4 nahrádzajú takto:
- „3. Členské štáty oznámia vláde Somálskej federatívnej republiky pre informáciu a sankčnému výboru predaj, dodávky alebo transfer položiek uvedených v odseku 2 do 15 pracovných dní od uskutočnenia daného predaja, dodávky alebo transferu. Tieto oznámenia obsahujú všetky príslušné informácie vrátane účelu použitia položiek, koncového používateľa, technických špecifikácií, množstva tovaru, ktorý sa má zaslať, a plánovaného miesta skladovania. Členské štáty zabezpečia, aby sa vláde Somálskej federatívnej republiky a federálnym členským štátom Somálska poskytla primeraná finančná a technická pomoc na zavedenie primeraných záruk na účely skladovania a distribúcie takéhoto materiálu.
4. Členské štáty presadzujú ostrážitosť fyzických a právnických osôb, na ktoré sa vzťahuje ich právomoc, pokiaľ ide o priame alebo nepriame dodávky, predaj alebo transfer prekursorov výbušnín a výbušných látok do Somálska, ktoré sa môžu použiť pri výrobe improvizovaných výbušných zariadení, okrem tých, ktoré sú uvedené v prílohách IV a V k tomuto rozhodnutiu. Členské štáty vedú záznamy o transakciách, o ktorých majú vedomosť a ktoré súvisia s podozrivým nákupom alebo vyšetrovaním takýchto iných položiek fyzickými alebo právnickými osobami v Somálsku, a vymieňajú si takéto informácie s federálnou vládou Somálska, sankčným výborom a panelom expertov pre Somálsko v súlade s rezolúciou č. 2713 (2023).“
4. Prílohy II, III, IV a V k rozhodnutiu 2010/231/SZBP sa menia tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 18. marca 2024

Za Radu
predseda

J. BORRELL FONTELLES

PRÍLOHA

1. Príloha II k rozhodnutiu 2010/231/SZBP sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA II

Zoznam položiek podľa článku 1 ods. 3 písm. b) bodu i)

1. Strely typu zem-vzduch vrátane prenosných systémov protivzdušnej obrany (MANPADS).
2. Zbrane kalibru väčšieho ako 12,7 mm a komponenty osobitne navrhnuté pre ne a súvisiaca munícia. (Nie sú tu zahrnuté protitankové raketomety odpaľované z pleca, ako napríklad pancierovky (RPG) alebo ľahké protitankové zbrane (LAW), ručné bezzáklzové zbrane, puškové granáty ani granátomety.)
3. Mínomety kalibru väčšieho ako 82 mm a súvisiaca munícia.
4. Protitankové riadené zbrane vrátane protitankových riadených striel (ATGM) a strelivo a komponenty osobitne navrhnuté pre tieto položky.
5. Nálože a zariadenia osobitne navrhnuté alebo upravené na vojenské účely; míny a súvisiaci materiál; a poistky.
6. Zameriavače zbraní umožňujúce nočné videnie vrátane termálnych a infračervených a príslušenstvo.
7. Lietadlá s pevnými krídlami, otáčavými krídlami, preklopným rotorom alebo s preklopnými krídlami osobitne navrhnuté alebo upravené na vojenské účely.
8. „Plavidlá“ a obojživelné vozidlá osobitne navrhnuté alebo upravené na vojenské účely. („Plavidlo“ zahŕňa akúkoľvek loď, vznášadlo, plavidlo s malou plochou roviny vodorysky alebo krídlový čln a trup alebo časť trupu plavidla.)
9. Bojové letecké prostriedky bez posádky (uvedené ako kategória IV v registri konvenčných zbraní OSN).“;

2. Príloha III k rozhodnutiu 2010/231/SZBP sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA III

Zoznam položiek podľa článku 1 ods. 3 písm. b) bodu ii)

1. Všetky typy zbraní s kalibrom do 12,7 mm a súvisiaca munícia.
2. Pancierovky RPG-7, ľahké protitankové zbrane (LAW), ručné bezzáklzové zbrane a súvisiaca munícia.
3. Zameriavače zbraní.
4. Rotorové lietadlá alebo vrtuľníky osobitne navrhnuté alebo upravené na vojenské účely.
5. Prostriedky osobnej balistickej ochrany alebo ochranné odevy: pevné pancierové pláty na balistickú ochranu tela úrovne III (NIJ 0101, 6, júl 2008) alebo vyššej, prípadne na ochranu porovnateľnej úrovne podľa vnútroštátnych noriem.
6. Pozemné vozidlá osobitne navrhnuté alebo upravené na vojenské účely.
7. Komunikačné zariadenia osobitne navrhnuté alebo upravené na vojenské účely.“

3. Príloha IV k rozhodnutiu 2010/231/SZBP sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA IV

Zoznam položiek podľa článku 1c ods. 1

1. Tetryl (trinitrofenylmetylnitroamín).
2. Nitrocelulóza (s obsahom viac ako 12,5 hm. % dusíka).
3. Vybavenie špeciálne navrhnuté na vojenské účely a špeciálne navrhnuté na aktiváciu, napájanie s jednorazovým prevádzkovým výstupom, odpálenie alebo detonáciu improvizovaných výbušných zariadení.
4. ‚Technika‘ ‚potrebná‘ na ‚výrobu‘ alebo ‚používanie‘ položiek uvedených v bode 1 a bode 3. [Vymedzenia pojmov ‚technika‘, ‚potrebná‘, ‚výroba‘ a ‚používanie‘ sa nachádzajú v Spoločnom zozname vojenského materiálu Európskej únie (*)].

(*) Ú. v. EÚ C 98, 15.3.2018, s. 1..“

4. Príloha V k rozhodnutiu 2010/231/SZBP sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA V

Zoznam položiek podľa článku 1c ods. 2

1. Vybavenie a zariadenia neuvedené v bode 3 prílohy IV špeciálne navrhnuté na odpaľovanie výbušnín elektrickými a inými ako elektrickými prostriedkami (napr. odpaľovacie súpravy, rozbušky, roznecovadlá, bleskovice).
2. ‚Technika‘ ‚potrebná‘ na ‚výrobu‘ alebo ‚používanie‘ položiek uvedených v bode 1 a bode 3. (Vymedzenia pojmov ‚technika‘, ‚potrebná‘, ‚výroba‘ a ‚používanie‘ sa nachádzajú v Spoločnom zozname vojenského materiálu Európskej únie).
3. Tieto výbušné látky a prekurzory a zmesi s obsahom jedného alebo viacerých týchto výbušných látok:
 - a. nitroglycerín zlúčený alebo zmiešaný s ‚energetickým materiálom‘ uvedeným vo VM 8.a. alebo s práškovými kovmi uvedenými vo VM 8.c. Spoločného zoznamu vojenského materiálu Európskej únie (okrem prípadov, keď je zabalený/pripravený v jednotlivých liečivých dávkach);
 - b. kyselina dusičná;
 - c. kyselina sírová.“